

Las Regiones y la mundialización

SEMINARIO DE REFLEXIÓN ORGANIZADO POR LA CRPM
23-24 de junio de 2006, Ponta Delgada, (Azores, Portugal)

Bajo el alto patronazgo de:

Manuel DURÃO BARROSO, Presidente de la Comisión Europea
Kernal DERVIS, Director General del PNUD
Pascal LAMY, Director General de la OMC

Con la participación de la OCDE, del *European Policy Centre*
y de la Red de Gobiernos Regionales por el Desarrollo Sostenible (nrg4SD)

UN ENCUENTRO FUNDADOR DE UNA EXPRESIÓN MUNDIAL DE LAS REGIONES

Extractos



Governo
dos Açores



HACIA UNA EXPRESIÓN MUNDIAL DE LAS REGIONES

Hace treinta y cinco años, en todas las partes del mundo, las Regiones –entendemos así el nivel de administración pública situado inmediatamente debajo del Estado- no participaban o poco en la vida extra-nacional.

Poco a poco, con la abertura de las fronteras a las actividades económicas, a las nuevas tecnologías de la comunicación y al movimiento de los hombres, aparecieron organizaciones continentales, sub-continentales o mundiales que se integraron en estos movimientos y sacaron provecho de ellos en beneficio de las poblaciones. Se multiplicaron así las cooperaciones bilaterales entre las Regiones de los cinco continentes.

En este contexto, aparecieron una serie de redes de Regiones :

- El *Northern Forum*, que reúne las Regiones de la zona ártica, desde Alaska hasta Siberia;
- El *Zicosur*, que reúne a Regiones centrales de América latina;
- Codesul y Crecenea, en la costa Este de Brasil y de Argentina;
- La Asociación internacional de las Regiones francófonas;
- nrg4SD (*Network of Regional Governments for Sustainable Development*) constituido con ocasión de la Cumbre de Johannesburg sobre el desarrollo sostenible;
- IT4All, dedicado a la sociedad de la información ;
- La CRPM (Conferencia de las Regiones Periféricas Marítimas de Europa) ;
- Y otras muchas...

Por primera vez, con ocasión del seminario celebrado en Ponta Delgada los días 23 y 24 de junio de 2006 por invitación del Presidente del Gobierno Regional de las Azores, el Sr. Carlos Manuel César, unos 120 representantes de estas Regiones y redes pudieron examinar « El papel de las Regiones en la mundialización », fenómeno acelerado en la actualidad de este principio de siglo XXI.

Bajo los auspicios del Director General de la Organización Mundial del Comercio (OMC), con la participación activa del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) y de la Comisión Europea, los trabajos y los intercambios realizados en el marco de este seminario permitieron confirmar la necesidad de una participación más fuerte de las autoridades regionales en las estrategias de desarrollo establecidas en los diferentes países y en las organizaciones transnacionales y continentales. Por otra parte, el seminario también dejó aparecer la necesidad de un compromiso claro de las Regiones ante las instancias mundiales que trabajan para una mejor gobernanza de la mundialización.

Por eso el Presidente de la CRPM, Claudio Martini, concluyó el seminario proponiendo un encuentro en los mejores plazos entre los responsables de redes regionales para sentar las bases de una Organización Mundial de las Regiones. Paralelamente, firmó un acuerdo-marco de cooperación con el PNUD para incrementar la eficacia de la contribución de las Regiones miembros de la CRPM en las estrategias de desarrollo regional fomentadas por las Naciones Unidas.

Estas dos orientaciones servirán de base a las primeras Jornadas Mundiales del Desarrollo de los Territorios que se celebrarán en Marsella (Francia) los próximos días 5, 6 y 7 de marzo por invitación del Presidente de la Región *Provence-Alpes-Côte d'Azur*, el Sr. Michel Vauzelle, del PNUD y de la CRPM.



Xavier GIZARD
Secretario General de la CRPM

EL PUNTO DE VISTA DE LAS CABEZAS DE REDES

Claudio MARTINI

**Presidente de la *Giunta Regionale della Toscana* (Italia)
Presidente de la CRPM**

« *La regionalización, es lo contrario del pensamiento único* »

«Me gustaría plantear tres preguntas destinadas a encuadrar el debate. En primer lugar, una pregunta de orden institucional: en un mundo donde todo se mueve y adopta una dimensión global, la democracia, la política y las instituciones no siguen el ritmo. Este desequilibrio entre la gobernanza económica y financiera y la gobernanza institucional y política resulta peligroso ya que impide que el papel de las regiones se desarrolle de manera correcta. Esta dificultad debe resolverse tanto por una reforma de la ONU como por un impulso originado en las Regiones. Segunda cuestión: la relación entre la dimensión global y la dimensión regional. En la actualidad, existe un movimiento pendular que se define del modo siguiente: cuanto más nos encaminemos hacia una dimensión global, una estandarización del mundo, más reaparece la necesidad de una identidad regional que desea poner de relieve y preservar los rasgos específicos. Y yo opino que, en un mundo donde las diferencias se consideran un obstáculo, las Regiones muestran, por el contrario, que diversidad e intercambio de experiencias pueden conducir a un resultado positivo. La regionalización es lo contrario del pensamiento único en la dimensión económica, financiera y política. Tercera cuestión: la necesidad de cooperación para un desarrollo de calidad porque ninguna Región puede por sí sola resolver sus problemas».

Alberto JIMENEZ DE ABERASTURI
**Red de los Gobiernos Regionales
por el Desarrollo Sostenible (nrg4SD)**

« *Ante unos problemas de carácter global, el mercado actual, monopolístico, no funciona* »

«Es legítimo que las autoridades regionales intervengan en las soluciones destinadas a resolver los problemas vinculados al medio ambiente. En efecto, estoy convencido de que, ante unos problemas de carácter global e inevitable, como pueden ser los cambios climáticos, el mercado actual, ya sea monopolístico u oligopolístico, no funciona en absoluto y conduciría más bien a un sistema de pagador-contaminador que a la inversa. Considero que las soluciones a estos problemas deben ser objeto de políticas públicas organizadas en torno a la reducción, el reciclaje, la reutilización y la revalorización de los residuos. Las autoridades regionales deben desempeñar un papel clave en este sistema dada su proximidad con el ciudadano, la homogeneidad de la información de la que disponen a escala regional y su capacidad para negociar - pues lo tienen más fácil que los estados -, para conceder compensaciones y para adaptar unas políticas sistémicas estructurales».

Gennadi OLEYNICK
**Consejero de la Asamblea federal
de la Federación de Rusia**

Representante de la Presidencia del *Northern Forum*

El *Northern Forum* se creó en 1991 para que las regiones vecinas del círculo polar pudieran encontrar, de manera conjunta, las mejores soluciones a sus problemas

comunes. Los miembros del *Northern Forum* trabajan, en particular, en el respeto de los principios del desarrollo sostenible, en proyectos de protección medioambiental y en proyectos socioculturales».

Juan Carlos ROMERO
Gobernador de la Provincia de Salta (Argentina)
Representante del Zicosur

« *El Zicosur debe permitir a las Regiones periféricas de Latinoamérica estar en competencia con las grandes zonas metropolitanas del Mercosur latinoamericano que dejan a las otras de lado* ».

« El Zicosur genera un crecimiento sostenible y está en posición de cambiar la situación social marcada por fuertes desigualdades, características de Latinoamérica. El Zicosur debe permitir a las Regiones periféricas de Latinoamérica estar en competencia con las regiones pertenecientes al Mercosur que representan a las grandes zonas metropolitanas de Latinoamérica y dejan a las otras de lado. Para contrarrestar esta tendencia, pretendemos trabajar con otros interlocutores regionales, en especial, la Unión Europea, a fin de incitar a los gobiernos nacionales a integrar el proyecto regional en su orden del día. En Argentina, igual que ocurre en ciertos países de Europa, el desafío de hacer que se escuche la voz de las Regiones supone esfuerzos permanentes y de larga duración ya que existe una verdadera tendencia a la recentralización a pesar de su carácter federal. La puesta en marcha y la articulación de políticas públicas adaptadas representa el principal instrumento para hacer frente a los desequilibrios engendrados por la globalización y para hacer de tal forma que todos los países puedan beneficiarse, de manera equitativa, de las oportunidades que se presentan, ya que el problema de ciertos países en desarrollo no es la globalización, sino su exclusión del fenómeno. Con este objetivo, las Regiones deben esforzarse al máximo para homogeneizar las diferencias y crear una plataforma regional donde las sinergias son posibles ».

Alexandrina SOBREIRO DE MOURA
**Presidente de la *Associação Brasileira de Entidades
Estaduais de Meio Ambiente* (ABEMA, Brasil)**

« La ABEMA es un foro donde los asuntos normativos vinculados al medio ambiente se debaten entre los Estados brasileños. La asociación interviene en la formulación y la aplicación de las políticas de medio ambiente y lucha para que el Estado federal brasileño acepte descentralizar su política medioambiental y reivindica que la planificación medioambiental se lleve a cabo a escala de cada Estado, en función de sus problemáticas específicas. En la ABEMA, disponemos de experiencias interesantes que podrían aplicarse, a muy bajo coste y de manera mucho más eficaz. No obstante, es verdad que la situación evoluciona y los Estados brasileños han podido, en los últimos años, avanzar en el tema medioambiental de forma más independiente respecto al gobierno federal: la participación en la red nrg4SD permite, por ejemplo, a los miembros de la ABEMA cooperar con otros países sin necesidad de contar con el patrocinio del gobierno federal »

LOS ANÁLISIS DE LAS INSTITUCIONES Y DE LOS EXPERTOS

José Manuel DURÃO BARROSO
Presidente de la Comisión Europea

« Nadie puede hacer frente por sí solo a este desafío, una colaboración se hace vital »

« Agradezco a la CRPM y a la Región de los Azores la oportuna organización de este seminario. Me siento muy satisfecho al constatar que existen Regiones no europeas interesadas en el experimento europeo y deseosas de extraer conclusiones y buenas prácticas. La globalización ha abierto un mundo de posibilidades, pero también plantea nuevas cuestiones: un progreso tecnológico cada vez más acelerado, una economía mundial cada vez más compleja, mientras que las evoluciones demográficas y la inmigración nos presionan en el plano económico y social. Es preciso hacer frente a estos desafíos dentro del contexto del desarrollo sostenible que debe permitir preservar la herencia que dejamos a nuestros hijos. Pero nadie puede hacer frente por sí solo a este desafío, una colaboración se hace vital. Por tanto, estoy convencido de que las distinciones entre los diferentes niveles de gobierno nunca han sido tan artificiales: las organizaciones no gubernamentales (ONG), la Unión Europea (UE), las autoridades nacionales y regionales desempeñan todas un papel en la definición y la aplicación de las acciones futuras. Sin la participación de todos, estas acciones están abocadas al fracaso. El papel de las Regiones es esencial y, por este motivo, la Comisión Europea defiende fuertemente el principio de subsidiariedad y una dimensión regional cada vez más presente en todas las políticas europeas ».

Kofi ANNAN
Secretario General de la ONU

« Para combatir las grandes plagas mundiales como el hambre, la pobreza y las enfermedades contagiosas, la voz de cada uno cuenta. Animo a las Regiones a convertirse en auténticas colaboradoras del desarrollo para ayudar al mundo a ser más seguro y justo ».

Michel BARNIER
antiguo Comisario Europeo
y antiguo Ministro francés de Asuntos Extranjeros

« Una organización continental del mundo es, a mi modo de ver, un nivel adecuado para dar a la mundialización una dimensión más humana »

« Voy a proponer algunas claves y pistas para una globalización de éxito, de la cual, en mi opinión, todavía estamos muy lejos. La globalización es un fenómeno reciente, brutal y rápido a la vez, que se caracteriza por la multiplicación de los intercambios, el acceso a la información, la explosión de los movimientos humanos y de los riesgos ecológicos y que se ha acelerado a partir de los años 1989 y 1990 tras la caída del antiguo orden político. La cuestión no radica en saber si estamos a favor o en contra de la globalización, sino en saber quién estará o no en la mesa de negociaciones y si deseamos estar ahí para controlar, regular y humanizar la globalización. En este nuevo contexto, se hace necesaria una nueva gobernanza planetaria, económica y ecológica, en la cual las Regiones, la sociedad civil y las ONG ocupen el lugar que les corresponde. Una organización continental del mundo es, a mi modo de ver, un nivel adecuado para dar a la mundialización una dimensión más humana y más justa, ya que ningún país tiene la capacidad por sí

solo de enfrentarse a las grandes potencias. Por tanto, me parece útil animar a otros continentes a organizar su vida respetando y mutualizando las naciones de dicho continente, como ha podido hacerlo Europa, exigiéndose al mismo tiempo un mayor grado de democracia »

Salil SHETTY
Director de la Campaña para los objetivos del Milenio de la ONU

« Hago un llamamiento a todas las regiones para que incrementen su contribución al desarrollo hasta el 0,7% de su PIB »

« Con motivo de la celebración de la Cumbre del Milenio en septiembre de 2000, 89 gobiernos contrajeron un compromiso firme para alcanzar, antes del 2015, lo que nosotros hemos definido como los ocho objetivos del Milenio de la ONU¹. Estos sencillos objetivos constituyen un marco de referencia conceptual. Veamos cómo las Regiones pueden llegar a alcanzarlos. Los 7 primeros objetivos deben permitir a los países en desarrollo tener acceso a la educación y a la alimentación, pero el 8º objetivo -fomentar una asociación mundial para el desarrollo- también resulta esencial. Por este motivo, hago un llamamiento a todas las regiones para que incrementen su contribución al desarrollo hasta el 0,7% de su PIB y para que trabajen juntos a fin de tener un efecto real sobre los gobiernos nacionales ».

Christophe NUTTALL
Director de la plataforma para las Asociaciones Innovadoras del PNUD

« Lo que ha tenido lugar a escala europea, y que ha llevado a la creación del Comité de las Regiones y a la inclusión de las organizaciones interregionales como la CRPM, puede bien trasladarse al sistema de las Naciones Unidas »

«La posición que ocupan las regiones en la emergencia de nuevas formas de gobernabilidad es indiscutible, pero exige muchos esfuerzos. Aunque la sociedad civil ha conseguido, tras la Cumbre de Río en 1992, ocupar una posición preponderante en los debates que se desarrollan a nivel internacional, las regiones, por su parte, todavía están lejos de haber encontrado su lugar en este "nuevo multilateralismo", a pesar de la creación de ciertas redes mundiales (nrg4SD, por ejemplo) y de la firma de ciertos tratados bilaterales con algunas agencias de la ONU. Para que las regiones puedan participar en las fases previas de las negociaciones intergubernamentales e influir en las decisiones tomadas en los tratados intergubernamentales internacionales, deben adquirir el estatuto de organización intergubernamental, que da derecho a sentarse a la mesa de las negociaciones. Desde esta perspectiva, invito a las regiones a actuar y a constituirse en una organización mundial de las regiones. Lo que ha tenido lugar a escala europea, y que ha llevado a la creación del Comité de las Regiones y a la inclusión de las organizaciones interregionales como la CRPM, puede muy bien trasladarse al sistema de las Naciones Unidas.

¹ Los ocho objetivos del Milenio son los siguientes: erradicar la pobreza extrema y el hambre; lograr la enseñanza primaria universal; promover la equidad de género y la autonomía de la mujer; reducir la mortalidad infantil; mejorar la salud materna; combatir el VIH, el paludismo y otras enfermedades; garantizar la sostenibilidad ambiental; fomentar una asociación mundial para el desarrollo.

No obstante, todavía queda por demostrar el bien fundado de este enfoque sobre el terreno a través de actos concretos de este nuevo multilateralismo, ya que ciertos Estados se oponen a la responsabilización de las regiones y de los poderes locales. De ahí el acuerdo entre el PNUD y la CRPM, donde la CRPM desempeña un papel de portavoz, de amplificación de la relación entre las regiones y el PNUD»

Eneko LANDABURU
Director General de Relaciones Exteriores
Comisión Europea

« Las políticas públicas son esenciales e indispensables en respuesta a la mundialización »

« Las políticas públicas son esenciales e indispensables en la respuesta a la mundialización. Contribuyen de manera significativa a la estabilidad, la democracia y la prosperidad. En la UE, la política regional europea ha permitido, permite y permitirá todavía apoyar los esfuerzos de adaptación de las regiones y de sus empresas a la mundialización mejorando su competitividad, su modernidad y la innovación, pero también constituyendo un instrumento de solidaridad. No obstante, en mi opinión, la política regional no basta. Europa no puede existir si no es generosa y debe tener la capacidad para dar respuestas a los peligros de la mundialización. Por este motivo, la política exterior común de la UE, en especial, la política de vecindad, también resulta esencial. La política actual, que es muy ambiciosa, será un elemento fundamental para poder crear las condiciones de seguridad y prosperidad. A pesar de todo, existen ciertas debilidades que exigen la adopción de dos medidas: desarrollar una coordinación más intensa de las políticas económicas y presupuestarias europeas si deseamos que el euro se consolide de manera definitiva, por un lado, y realizar una armonización social y fiscal de las empresas ya que el espacio europeo no debe resumirse únicamente en un espacio de competencia. »

Jean-Claude VAN CAUWENBERGHE
Congreso de los Poderes Locales y Regionales
Consejo de Europa

« La regionalización es un contrapeso contra la mundialización »

« Atraigo su atención sobre la evolución dentada del regionalismo en Europa y sobre la lucha continua del CPLRE para la elaboración de una carta europea de la autonomía regional, es decir, un instrumento jurídico que establecería una base mínima de derechos y obligaciones de las regiones y constituiría un tronco común para el regionalismo europeo. Desde este punto de vista, estoy preparando actualmente un informe sobre «*La evolución de la regionalización en Europa*», cuyas cinco ideas fundamentales expongo a continuación: i) la regionalización es un factor de arraigo democrático, ii) las regiones tienen un papel legítimo en la gobernanza a través de la puesta en marcha de políticas; iii) existe una interdependencia entre el nivel de autonomía regional y el nivel de eficacia económica; iv) el regionalismo es un antídoto para el separatismo y v) la regionalización es un contrapeso contra la mundialización».

Vincenzo SPIEZIA
OCDE

« Las Regiones son los actores del crecimiento nacional »

« El estudio realizado por la OCDE² sobre las políticas y tendencias regionales de los diferentes Estados de la OCDE tiene como objetivo comprender y comparar

los diferentes aspectos de las políticas regionales, identificar las mejores prácticas y proponer recomendaciones. Este estudio reposa sobre 3 pilares. En primer lugar, partiendo del hecho constatado de que las regiones son los actores del crecimiento nacional – los buenos resultados nacionales se suelen alcanzar a través de buenos resultados en los sectores de las diferentes regiones gracias a políticas bien definidas-, conviene mejorar y estimular estos factores de crecimiento en el seno de las regiones. Seguidamente, es necesario identificar mejor los atributos de las regiones a fin de optimizar su uso y, en consecuencia, la competitividad de las regiones gracias al *benchmarking* regional. Por último, la competencia entre las regiones sobre la base del bienestar económico y humano de las poblaciones regionales permite reforzar su competitividad, ya que el bienestar constituye un factor de atracción y, por tanto, de competitividad regional »

Hans MARTENS
European Policy Centre

« Enfrentados al temor de la mundialización, ¡les emplazo a analizar sus propios modelos económicos y sociales antes de culpar la mundialización! »

« La mundialización no es un fenómeno reciente, es brutal y rápida, lo que obliga a los actores a adaptarse con celeridad a los cambios. Enfrentados al temor a la mundialización, ¡les emplazo a analizar sus propios modelos económicos y sociales antes de culpar a la mundialización! A pesar de las críticas que pesan sobre ella, la estrategia de Lisboa es la política adecuada para Europa. Sólo falta que sea aplicada con ánimo positivista. No olvidemos que Europa dispone en la actualidad de una fuerza de trabajo óptima abocada a reducirse en un futuro cercano, lo que se cierne como una amenaza sobre nuestra riqueza. En Asia, por su parte, ocurre todo lo contrario y se convertirá en una potencia económica. Para transformar el ensayo, es esencial que las regiones se fijen objetivos claros en términos de acción pública».

François DESRENTES
Director – Conferencia
de las Regiones Periféricas Marítimas de Europa

« Debemos dedicar tiempo a reflexionar sobre los conceptos del desarrollo sostenible y de gestión integrada de las zonas costeras. Las regiones son operadores e intermediarios que comparten la necesidad de salir de su marco geográfico, de cooperar y de no limitarse a un mercado común. El fracaso relativo de las políticas nacionales para fomentar el desarrollo sostenible y la insuficiencia de políticas concretas de ámbito internacional, por un lado, y, por el otro, su buen nivel de proximidad con el ciudadano y de identificación de los problemas reales a escala del territorio, dan a las regiones una auténtica legitimidad de acción. No obstante, es preciso también intentar no limitar el concepto de desarrollo sostenible a un único pilar medioambiental. El apartado social debe estar obligatoriamente presente. Los objetivos del Milenio podrían, por ejemplo, constituir la columna vertebral de nuestras acciones. Para ello, es necesario escucharse mutuamente, mejorando las capacidades de interpretación de la información para utilizarla mejor y desarrollando un nuevo modelo de desarrollo de las sociedades sobre la base de un enfoque integrado. En este sentido, será necesario, tarde o temprano, revisar la gobernanza y la interpretación de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho Marítimo»

² « Panorama de las Regiones de la OCDE » - OCDE 2005

LAS EXPERIENCIAS REGIONALES

Carlos Manuel CESAR, Presidente del Gobierno Autónomo de las Azores (Portugal)

« Si no podemos estar en contra de la mundialización, es legítimo luchar a favor de una mundialización ética »

« Me alegro de la decisión de organizar este seminario en las Azores, punto de encuentro entre el viejo y el nuevo mundo. Las implicaciones negativas de la mundialización sobre la economía y la cultura, de cuya existencia no cabe duda alguna, ocultan no obstante las ventajas de un mundo actual más conocido, que coopera con mayor facilidad y puede, unido, hacer frente a los desafíos y problemas comunes con mayor eficacia. Por otra parte, la mundialización es un fenómeno inevitable. En mi opinión, si no podemos estar en contra de la mundialización, es legítimo querer imponer unas reglas del juego y luchar a favor de una mundialización ética con una dimensión de justicia social y de respeto de los derechos humanos y del medio ambiente. Creo que esta mundialización ética podría ser el eslogan de este seminario, haciendo hincapié sobre la acción del poder regional a escala mundial para que la Región se convierta en un espacio de difusión de los valores de identidad y de pluralidad, con una visión más solidaria de la gobernanza ».

**Roy NIKISCH
Gobernador de la Provincia del Chaco (Argentina)**

« La integración regional no debe limitarse a formar un mercado común ! »

« Desde 1984, la Provincia de Chaco desempeña un papel cada vez más representativo y activo en el seno del Zicosur, zona de integración de las regiones del centro de América Latina. Si bien los proyectos de cooperación se referían, originalmente, al desarrollo del comercio externo, se han ido desarrollando actividades en el seno de grupos de investigación temáticos reunidos en un foro de los gobernadores. No obstante, la integración regional no debe limitarse a formar un mercado común. Los intercambios económicos deben constituir un medio para obtener resultados que favorezcan la calidad de vida de los ciudadanos. Asimismo, sólo una integración regional auténtica, que tenga en cuenta los rasgos específicos del centro-este de América Latina (en especial, el hecho de que América Latina, al contrario que Europa, no ha conocido un proceso de revolución industrial y debe, por tanto, pasar de una era agrícola a una era postindustrial) y que respete los recursos naturales de la Región, permitirá desarrollar las políticas que hagan posible el progreso y la competitividad. Y para definir unas acciones comunes, es fundamental consolidar el Zicosur »

**Ridha BOUARGOUB
Diputado del Gobierno de Sousse (Túnez)**

« Túnez se ha fijado como orientación de política exterior una integración más destacada en su entorno internacional y su política nacional es indisoluble de su política regional. Por este motivo, aspiramos a que las regiones se conviertan en un instrumento del desarrollo y el lugar de encuentro de los proyectos de cooperación internacionales descentralizados. Mi región ya ha firmado numerosos acuerdos de cooperación descentralizada, en concreto con Toscana. Me parece esencial reforzar la participación de la sociedad civil en la dinamización de los mecanismos y las estructuras de cooperación descentralizada ya que desempeña un papel cada vez más importante en las organizaciones internacionales ».

Michel VAUZELLE, Presidente de la Región Provence-Alpes-Côte d'Azur (Francia)

« Ante el desafío planteado por la mundialización, la política puede recuperar el lugar que ocupaba »

« Quisiera atestiguar del sentimiento de la población de mi región ante la mundialización. Podríamos definirlo como un sentimiento de inseguridad global: inseguridad en el empleo, la vivienda, la atención sanitaria, la alimentación, el medio ambiente, la cultura y la moral. Los estamentos más frágiles de la población, que no están preparados para el trauma de la mundialización, se han visto literalmente aplastados por este fenómeno brutal. Pero, ante el desafío planteado por la mundialización, la política puede recuperar el lugar que ocupaba ».

**Patricia Sylvia MUJICA
Región de Antofagasta (Chile)**

« En el marco de las actividades del Zicosur, la Región de Antofagasta ha trabajado de manera específica en el problema del desarrollo regional a través de relaciones comerciales, de integración física de los servicios de desarrollo portuario e industrial, de los servicios mineros y de la educación »

**Javier MORALES FEBLES
Gobierno de Canarias (España)**

« Nuestro objetivo : ¡enriquecer a los países vecinos ! »

« Las Regiones Ultra-Periféricas representan puntos de paso entre los continentes. Son regiones esenciales para el comercio internacional, pero están rodeadas por terceros países con un índice de desarrollo humano especialmente bajo. En ese sentido, ellas reciben las señales de alarma de los problemas que pueden afectar al continente europeo. Enfrentados a estos problemas específicos, es vital que los fondos y acuerdos europeos tengan en cuenta nuestros rasgos específicos. En materia de inmigración clandestina, un problema que nos afecta directamente, deberán tomarse medidas específicas que tengan por objetivo enriquecer a los países vecinos. Por tanto, propongo realizar un trabajo en red para convertir a nuestras regiones en plataformas para el comercio, lo que permitirá reducir los costes de transporte para los países vecinos y brindarles todo tipo de oportunidades. Las medidas tomadas a través de la CRPM pueden resultar útiles para crear un foro de discusiones, buscar recursos y encontrar soluciones. En pocas palabras, la UE no puede permitirse no beneficiarse de las Regiones Ultra-Periféricas para la construcción europea porque, aunque lleven asociadas cierto tipo de problemas, también ofrecen recursos indispensables! »

**Kathy POLLARD
East of England Regional Assembly (Reino-Unido)**

« Mi región es la tercera región económica de Inglaterra. No obstante, estos resultados podrían ser todavía mejores si una parte de la población no hubiera sido absorbida por la economía de la región londinense. Por todo ello, la región debe enfrentarse al envejecimiento de su población, que se desplaza hacia la costa, así como a un fuerte sentimiento antieuropeo. Asimismo, se perfilan numerosos desafíos para los años venideros en términos de vivienda y gestión de los recursos hídricos. Por último, la región trabaja en particular para apoyar a las pequeñas y medianas empresas: las anima a trabajar con agencias de desarrollo para ayudarles a hacer frente con éxito a un mundo globalizado »

Yves MORVAN
Miembro del Consejo Científico para la ordenación del territorio (Francia)

« Si bien inicialmente las regiones francesas fueron un medio para el Estado francés de territorializar su política, la mundialización de las economías y el avance de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación, al causar una revolución en la distribución de las actividades y al poner fin al modelo tradicional de la *geografía de los costes*, que poco a poco fue sustituida por la *geografía de las competencias*, han favorecido su auge. Las regiones francesas participan en la mundialización a través de la participación en las inversiones intangibles de la región y en la difusión de la información por medio de la organización de la relación entre actores y organizadores de la competitividad y del desarrollo sus propias prácticas de internacionalización. No obstante, las decisiones tomadas por cada región pueden provocar que se vean enfrentadas de forma diferente a la mundialización. En la situación actual, la ausencia de definición clara de las competencias de las regiones y la ausencia de jerarquía entre comunidades locales desemboca en una fuerte confusión entre las misiones de cada uno. Existen tres vías de desarrollo del papel de las regiones en Francia: la supervisión del Estado, la autonomía o la contratación

José Ignacio SÁNCHEZ AMOR
Vicepresidente de la Junta de Extremadura (España)

« Mi región dispone de un estatuto de comunidad autónoma desde 1983. Inicialmente, experimentó un gran retraso en su desarrollo, pero el poder regional invirtió la tendencia y puso en marcha la modernización que se imponía, buscando apoyo principalmente en sus atractivos naturales y patrimoniales. Puesto que España es un Estado federal no reconocido, las regiones disponen de una autonomía y de una gran capacidad financiera que favorecen una gran libertad de acción política. El objetivo esencial de la política puesta en marcha ha sido fijar la población rural y las actividades económicas sobre el territorio y desarrollar las políticas adecuadas para no polarizar la riqueza. Las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación también han desempeñado un papel esencial en la modernización de mi región ».

Christian GUYONVARCH
Vicepresidente de la Región Bretaña (Francia)

« Una política marítima integrada en Europa debe constituir un medio para hacer frente a los desafíos económicos, sociales y medioambientales de la mundialización. El Libro Verde sobre la futura política marítima de la UE, publicado en junio de 2006 por la Comisión Europea y abierto al debate, permite conocer todas las cuestiones que plantea la puesta en marcha de una política marítima integrada. No obstante, aborda la política marítima integrada bajo una perspectiva muy económica y pocos avances se refieren al papel de las regiones como comunidades territoriales: no se encuentra nada explícito sobre una gobernanza que favorecería su asociación. En pocas palabras, el Libro Verde cumple el objetivo que se le había asignado, a saber sentar las bases de un amplio debate público sobre la necesidad de una política marítima integrado en Europa, tanto por las cuestiones que se plantean como por aquellas que se omiten».

Manuel REVUELTA PÉREZ
Director general de la oficina de la Comunitat Valenciana (España) en Bruselas

« En los últimos años, nuestra región ha desarrollado numerosos proyectos en términos de asociación de la sociedad civil, del medio ambiente y de las energías renovables. Asimismo, también se han realizado grandes esfuerzos para adaptar nuestra región a las nuevas condiciones que se plantearán durante el período de programación de los Fondos Estructurales y otros programas europeos a partir del 2007. En este sentido, la oficina de la región en Bruselas, a disposición desde el 2003 de la sociedad civil (ciudades, empresas, universidades) tras la creación de la *Fundación Comunidad Valenciana*, constituye una herramienta de gran utilidad. En contacto con las oficinas de otras comunidades españolas y con la representación permanente de España ante la UE, participa en los grupos de trabajo del Consejo de Ministros de la UE, lo que ha permitido capitalizar la subsidiariedad y ha dado grandes frutos ».

Claudio MARTINI
Presidente de la Giunta Regionale della Toscana (Italia)
Presidente de la CRPM

« La eficacia del trabajo del gobierno regional es esencial porque todos ganaremos cada vez que se realicen experimentos positivos y de calidad que den respuesta al ciudadano y todos perderemos cada vez que obtengamos un poco de poder que no sepamos administrar de manera convincente »

¿Existe experiencia de las regiones europeas en términos de gobernabilidad? ¡Sí y no! Por una parte, la extrema diversidad de las situaciones regionales en Europa es un problema; mientras no podamos definir con exactitud el poder de las regiones en Europa, su presencia en la vida institucional y política del continente seguirá siendo una nebulosa. Pero, a pesar de todo ello, estoy convencido de que existe una experiencia europea, aunque se encuentre en fase embrionaria, ya que existen varios aspectos comunes a la actividad de todas las regiones: la demanda de una nueva gobernanza que no se limite a los niveles nacionales o intergubernamentales, sino que plantee la cuestión de una ampliación de la democracia y la gobernanza; la experiencia de la CRPM es el ejemplo de ello en una fase más madura. Esta demanda de nueva gobernabilidad me inspira cuatro comentarios: i) el Tratado constitucional europeo proponía avances reales en cuanto a la participación directa de las regiones en la vida política europea. Será muy difícil de imaginar una participación activa de las regiones si la situación se mantiene bloqueada; ii) la participación de ciertas regiones en la definición de una posición nacional – a través de su participación en la delegación nacional que a su vez participa en el Consejo europeo de ministros – no sólo es un honor sino que además es una gran responsabilidad que plantea la cuestión de la calidad del discurso regional; iii) la experiencia de las regiones entre ellas gracias a colaboraciones y cooperaciones es un elemento esencial para que ellas desempeñen un papel en la vida europea; iv) porque la fuerza de la región recae en su relación con su territorio y la sociedad civil, la relación entre las regiones y los demás niveles locales tiene una importancia capital. Es importante encontrar un equilibrio institucional justo. Asimismo, considero que la cuestión de la eficacia del trabajo del gobierno regional es esencial porque todos ganaremos cada vez que se realicen experimentos positivos y de calidad que den respuesta al ciudadano y todos perderemos cada vez que obtengamos un poco de poder que no sepamos administrar de manera convincente. La democracia no sólo implica unas reglas, sino también unos resultados y la democracia crece gracias a estos resultados.

Encontrará todas las informaciones complementarias en la web de la CRPM

www.crpm.org

Ponencias disponibles:

- **Michel BARNIER**, antiguo Comisario Europeo y antiguo Ministro francés de asuntos extranjeros
- **Christian GUYONVARC'H**, Vicepresidente de la Región de Bretaña (Francia)
- **Bruce JENKS**, Director adjunto del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)
- **Alberto JIMENEZ DE ABERASTURI**, Gobierno Vasco, representante de la red nrg4SD
- **Eneko LANDABURU**, Director General de Relaciones Exteriores, Comisión Europea
- **Claudio MARTINI**, Presidente de la Giunta Regionale della Toscana (Italia) y Presidente de la CRPM
- **Roy Abelardo NIKISCH**, Gobernador de la Provincia del Chaco (Argentina)
- **Gennadi OLEYNICK**, Consejero de la Asamblea federal de la Federación de Rusia, representante de la Presidencia del Northern Forum
- **Juan Carlos ROMERO**, Gobernador de la Provincia de Salta (Argentina)
- **Jean-Claude VAN CAUWENBERGHE**, Ponente en el Congreso de los Poderes Locales y Regionales ante el Consejo de Europa (CPLRE)
- **Michel VAUZELLE**, Presidente de la Región Provence-Alpes-Côte d'Azur (Francia)



CRPM CPMR

6, rue Saint-Martin

F - 35700 RENNES

Tel. : + 33 (0)2 99 35 40 50

Fax : +33 (0)2 99 35 09 19

www.crpm.org – www.cpmr.org

E-mail : secretariat@crpm.org